

Brussell, 28 ta' Awwissu 2025
(OR. en)

12287/25

PECHE 237
DELECT 119

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	27 ta' Awwissu 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2025) 5784 final
Suġġett:	REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... ta'27.8.2025 li jissupplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 billi jistabbilixxi regoli dwar il-kontroll tas-sajd u dwar is-sorveljanza u l-ispezzjoni tal-attivitajiet tas-sajd, l-infurzar u l-konformità

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument C(2025) 5784 final.

Mehmuż: C(2025) 5784 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 27.8.2025
C(2025) 5784 final

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' 27.8.2025

**li jissupplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 billi jistabbilixxi regoli
dwar il-kontroll tas-sajd u dwar is-sorveljanza u l-ispezzjoni tal-attivitajiet tas-sajd, l-
infurzar u l-konformità**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-ATT DELEGAT

Dan ir-Regolament Delegat huwa adottat skont is-setgħa mogħtija lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), kif stabbilit f'diversi dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, kif emendat bir-Regolament (UE) 2023/2842 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Novembru 2023.

Ir-Regolament (UE) 2023/2842 jemenda s-sistema ta' kontroll tas-sajd tal-Unjoni bil-għan li jsaħħah l-effettività, l-armonizzazzjoni u d-digitalizzazzjoni tagħha. L-għan huwa li tigi żgurata l-konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd b'mod li jkun modern, ibbażat fuq ir-riskju u effiċjenti, filwaqt li jsir użu minn teknoloġiji godda u għodod ta' rappurtar digitali, u tiżdied it-trasparenza tul il-katina tal-provvista.

Għal dan il-għan, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati biex tissupplimenta r-Regolament bażiku f'oqsma speċifiċi bħan-nuqqas ta' sistemi elettronici ta' registrazzjoni u ta' rappurtar, f'dak li jirrigwardja l-monitoraġġ tal-bastimenti, il-ġurnal ta' abbord dwar is-sajd, in-notifika minn qabel, u d-dikjarazzjonijiet tat-trażbord u tal-iżbark, l-osservaturi ta' kontroll, il-proċeduri għall-ispezzjoni, is-segwitu għas-sospensjoni jew l-irtirar tal-liċenzja tas-sajd jew tad-dritt tal-kmand tal-bastiment tas-sajd bħala kaptan, u l-kundizzjonijiet li jiġġustifikaw it-tħassir tal-punti, fost oħrajn.

Dan ir-Regolament Delegat jissupplimenta dawk l-elementi tal-qafas ta' kontroll billi jistabbilixxi regoli dettaljati. Dawn ir-regoli huma meħtieġa biex tigi żgurata l-applikazzjoni uniformi tas-sistema ta' kontroll riveduta madwar l-Unjoni u biex jiġu appoġġati l-Istati Membri u l-operaturi fil-konformità mal-obbligi tagħhom.

2. KONSULTAZZJONIJIET QABEL L-ADOZZJONI TAL-ATT

Il-Kummissjoni wettqet konsultazzjonijiet mal-esperti maħtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar Tfassil Aħjar tal-Liġijiet. Saru diskussjonijiet fi hdan il-Grupp ta' Esperti dwar il-Kontroll u l-infurzar tas-Sajd, fejn il-kontenut u l-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet delegati ġew diskussi b'mod estensiv. Bejn Settembru 2024 u Mejju 2025, il-Kummissjoni wettqet tmien Laqgħat Tekniċi u tliet Laqgħat tal-Grupp ta' Esperti biex tippreżenta u tiddiskuti abbozzi suċċessivi tar-Regolament Delegat. Bejn il-laqgħat, l-Istati Membri ġew mistiedna jissottomettu kummenti bil-miktub dwar l-abbozz tat-test. Il-Kummissjoni rrieżaminat il-kontribuzzjonijiet li rċeviet u rrevediet l-abbozz kif xieraq qabel kull laqgħa li kien imiss. Barraminhekk, l-esperti maħturi mill-Istati Membri ġew ikkonsultati fis-16 ta' Lulju 2025 fil-Laqgħa ta' Esperti dwar is-Sajd u l-Akkwakultura.

B'mod parallel, il-Kummissjoni involviet ruħha mal-partijiet ikkonċernati rilevanti, inkluż mar-rappreżentanti mill-industrija tas-sajd, matul it-thejjija tar-Regolament Delegat. Il-kontribut tagħhom ingabar matul sessjonijiet iddedikati li saru taħt il-qafas tal-Kunsilli Konsultattivi, li jipprovdu mezz formali għal djalogu strutturat bejn il-partijiet ikkonċernati u l-Kummissjoni. Id-diskussjonijiet għamlu enfasi fuq il-fattibbiltà, il-proporzjonalità u l-implikazzjonijiet prattici tal-miżuri proposti. Wara dawn l-iskambji, il-partijiet ikkonċernati ġew mistiedna jissottomettu kontribuzzjonijiet bil-miktub, li l-Kummissjoni rrieżaminat u qieset bir-reqqa, kif xieraq, fl-irfinar tal-abbozz tat-test.

Mill-15 ta' Lulju sat-12 ta' Awwissu 2025, il-Kummissjoni stiednet liċ-ċittadini u lill-partijiet ikkonċernati biex jipprovdu feedback dwar l-abbozz tar-Regolament Delegat qabel l-adozzjoni tiegħu. B'kollox, waslu 31 sottomissjoni, li ffukaw, fost affarijiet oħra, fuq id-

digitalizzazzjoni, il-monitoraġġ u l-kontroll tal-attivitajiet tas-sajd, inklużi regoli dwar is-sistemi ta' monitoraġġ tal-bastimenti u s-sistemi elettronici ta' reġistrazzjoni u ta' rappurtar, it-traċċabbiltà, il-proċeduri ta' spezzjoni, l-osservaturi ta' kontroll, il-punti għal ksur serju, u t-tnaqqis tal-kwoti.

Il-feedback kollu gie vvalutat bir-reqqa, u l-Kummissjoni kkonkludiet li ċerti bidliet fl-abbozz tar-Regolament Delegat kienu ġġustifikati. B'mod partikolari, tqajjem diversi thassib dwar ir-regoli l-ġodda dwar it-traċċabbiltà fl-Artikoli 11 u 12 tal-abbozz tar-Regolament Delegat, fejn il-partijiet ikkonċernati jissuġġerixxu l-inklużjoni ta' elementi addizzjonali u jenfasizzaw l-isfidi prattiċi fit-trażmissjoni digitali ta' ċerta data dwar it-traċċabbiltà. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li jkun xieraq li jitnehhew id-dispożizzjonijiet rilevanti dwar it-traċċabbiltà mill-abbozz tar-Regolament Delegat biex ikunu jistgħu jsiru aktar skambji tekniċi mmirati biex jindirizzaw l-isfidi u s-suġġerimenti prattiċi li tqajmu.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni qieset li jkun xieraq li jiġu mmodifikati l-Artikoli 3 u 6 tal-abbozz tar-Regolament Delegat, biex jiċċaraw li l-kamp ta' applikazzjoni ta' dawk id-dispożizzjonijiet jinkludi wkoll bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri; u li jithassar mill-Artikolu 35(2) tal-abbozz ir-rekwiżit tal-kaptani li jiżvelaw ċerta informazzjoni kummerċjalment sensittiva permezz ta' kanali tar-radju miftuħa, meta din tkun mitluba għall-finijiet ta' spezzjonijiet.

Ma tqieset meħtieġa l-ebda emenda addizzjonali minhabba waħda jew aktar mir-ragunijiet li ġejjin: (a) il-kummenti relatati ma' kwistjonijiet barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-abbozz tar-Regolament Delegat; (b) il-kummenti talbu kjarifiki jew esprimew fehmiet dwar ċerti dispożizzjonijiet, li ma kienu jiġġustifikaw l-ebda bidla speċifika; (c) il-kummenti kienu diġà riflessi fit-test tal-abbozz tar-Regolament Delegat, relatati mal-implimentazzjoni *ex post* tiegħu, jew kienu jikkonċernaw elementi li se jiġu indirizzati f'atti oħra li qed jithejjew bħalissa; jew (d) il-kummenti kienu bbażati fuq qari parzjali jew mhux akkurat tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, kif emendat bir-Regolament (UE) 2023/2842, inkluż fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni ta' ċerti setgħat, jew tal-abbozz tar-Regolament Delegat innifsu.

Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni tfakkar li l-perjodu ta' konsultazzjoni ta' 4 ġimgħat huwa t-tul ta' żmien standard u jsegwi konsultazzjonijiet interni u esterni estensivi, inklużi skambji apposta ma' dawk il-partijiet ikkonċernati li talbuhom formalment. L-iskedar tal-konsultazzjoni kien iddeterminat minn restrizzjonijiet proċedurali li qed tiffaċċja l-Kummissjoni, ibbilanċjat mal-meħtieġa li r-regoli l-ġodda jkunu fis-seħh sal-10 ta' Jannar 2026, f'konformità mal-perjodu ta' żmien u l-iskadenzi stabbiliti mill-koleġiżlaturi skont ir-Regolament (UE) 2023/2842.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-ATT DELEGAT

Il-bażi legali għal dan ir-Regolament hija stabbilita fl-Artikolu 9a(5) l-Artikolu 15b(1)(a), (b) u (c), l-Artikolu 17(6)(b), (c) u (d), l-Artikolu 22(3), l-Artikolu 24(4)(b), (c) u (d), l-Artikolu 73(9)(b) sa (g), l-Artikolu 74(11), l-Artikolu 75(2), l-Artikolu 92(12)(a), (c) u (d), u l-Artikolu 107(4) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, kif emendat bir-Regolament (UE) 2023/2842.

Dan ir-Regolament Delegat jistabbilixxi regoli dettaljati li jissupplimentaw is-sistema ta' kontroll tas-sajd tal-Unjoni, li jindirizzaw speċifikament diversi elementi tekniċi u operazzjonali meħtieġa għal applikazzjoni armonizzata u effettiva madwar l-Istati Membri.

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta'27.8.2025

li jissupplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 billi jistabbilixxi regoli dwar il-kontroll tas-sajd u dwar is-sorveljanza u l-ispezzjoni tal-attivitajiet tas-sajd, l-infurzar u l-konformità

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006, u b'mod partikolari l-Artikolu 9a(5), l-Artikolu 15b(1)(a), (b) u (c), l-Artikolu 17(6)(b), (c) u (d), l-Artikolu 22(3), l-Artikolu 24(4)(b), (c) u (d), l-Artikolu 73(9)(b) sa (g), l-Artikolu 74(11), l-Artikolu 75(2), l-Artikolu 92(12)(a), (c) u (d), u l-Artikolu 107(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009, kif emendat bir-Regolament (UE) 2023/2842 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, jipprevedi l-adozzjoni ta' regoli u miżuri speċifiċi biex jiġu ssupplimentati ċerti dispożizzjonijiet li jistabbilixxi. Dan ir-Regolament jaġġorna r-regoli eżistenti kif ukoll jistabbilixxi miżuri ġodda li jissupplimentaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 abbażi tas-setgħat li jinsabu fl-emendi introdotti bir-Regolament (UE) 2023/2842.
- (2) Ir-regoli previsti f'dan ir-Regolament huma marbuta b'mod sostantiv u hafna minnhom huma maħsuba biex jiġu applikati flimkien. Fl-interessi tas-semplikità, kif ukoll biex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni tagħhom u tiġi evitata multiplikazzjoni tar-regoli, għandhom għalhekk jiġu stabbiliti f'att wiehed minflok f'għadd ta' atti separati b'hafna kontroreferenzi u bir-riskju tad-duplikazzjoni.
- (3) Bil-ghan li tiġi żgurata applikazzjoni koerenti tar-regoli previsti minn dan ir-Regolament, huwa meħtieġ l-istabbiliment ta' ċerti definizzjonijiet. Dan jirreferi, b'mod partikolari, għad-definizzjoni ta' "apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti", li tirrifletti l-bidliet introdotti bir-Regolament (UE) 2023/2842 għar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 dwar l-użu ta' tagħmir tar-rintraċċar mhux permezz tas-satellita, li jippermetti li l-bastimenti tas-sajd ikunu awtomatikament lokalizzati u identifikati

¹ Ir-Regolament (UE) 2023/2842 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Novembru 2023 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009, u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 u (KE) Nru 1005/2008 u r-Regolamenti (UE) 2016/1139, (UE) 2017/2403 u (UE) 2019/473 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kontroll tas-sajd (ĠU L, 2023/2842, 20.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2842/oj>).

minn sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

- (4) Sabiex jiġi żgurat il-monitoraġġ effettiv tal-attivitajiet tas-sajd u tal-isforz tas-sajd miċ-ċentri ta' monitoraġġ tas-sajd (FMC, fisheries monitoring centres), f'konformità mal-Artikolu 9a tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, jixraq li jiġu stabbiliti regoli dettaljati dwar il-monitoraġġ tad-dhul f'żoni speċifiċi kif ukoll tal-ħruġ minnhom, kif ukoll dispożizzjonijiet biex jiġi indirizzat in-nuqqas tekniku jew ta' komunikazzjoni jew in-nuqqas ta' funzjonament tal-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti u n-nuqqas ta' wasla tad-data dwar il-pożizzjoni tal-bastimenti.
- (5) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni effettiva tal-obbligi ta' registrazzjoni u ta' rappurtar tal-qabdiet stabbiliti fl-Artikoli 14, 17, 19a, 21, u 23 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, jixraq li jiġu stabbiliti regoli dettaljati applikabbli fil-każ ta' ħsara teknika jew nuqqas ta' funzjonament tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar, in-nuqqas ta' wasla ta' data rilevanti, u n-nuqqasijiet fl-aċċess għad-data.
- (6) L-Artikolu 73 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 jistabbilixxi regoli dwar l-osservaturi ta' kontroll, inklużi dispożizzjonijiet applikabbli fejn tkun giet stabbilita skema tal-osservaturi ta' kontroll tal-Unjoni. Dawn ir-regoli għandhom jiġu ssupplimentati b'dispożizzjonijiet addizzjonali dwar l-indipendenza, id-dmirijiet u s-sigurtà tal-osservaturi ta' kontroll.
- (7) Skont il-Kapitolu I tat-Titolu VII tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, għandhom jiġu stabbiliti regoli biex jiġi żgurat approċċ standardizzat fir-rigward tat-twettiq tal-ispezzjonijiet mill-Istati Membri. Dawn ir-regoli jiddefinixxu d-dmirijiet tal-uffiċjali awtorizzati li jwettqu l-ispezzjonijiet, kif ukoll l-obbligi tal-operaturi, inklużi dawk responsabbli għall-użin tal-prodotti tas-sajd skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, matul tali spezzjonijiet. Huwa meħtieġ ukoll li jiġu stabbiliti prinċipji komuni għall-proċeduri ta' spezzjoni mwettqa fuq il-baħar, f'portijiet jew f'siti ta' żbark, matul it-trasport, f'postijiet tas-suq, għall-irkaptu tas-sajd fuq il-baħar, għall-attivitajiet tas-sajd imwettqa mingħajr bastiment, f'farms tat-tonn, f'sajd rikreattiv, u fir-rigward tar-rapporti ta' spezzjoni u t-trażmissjoni tagħhom.
- (8) L-Artikolu 74 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 jistabbilixxi regoli li jirregolaw it-twettiq tal-ispezzjonijiet, inklużi dispożizzjonijiet dwar it-taħriġ meħtieġ biex jitwettqu kompiti ta' spezzjoni u l-ħtieġa ta' koordinazzjoni ma' awtoritajiet oħra meta l-uffiċjali jkollhom raġuni biex jemmnu li bastiment tas-sajd kien involut f'attivitajiet li jinvolvu xogħol furzat. Sabiex tkun żgurata l-konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd u sabiex tkun tista' ssir investigazzjoni fil-pront ta' tali attivitajiet, li jikkostitwixxu ksur serju skont l-Artikolu 90(2)(p) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar it-twettiq tal-ispezzjonijiet għall-identifikazzjoni ta' attivitajiet tas-sajd bl-użu ta' xogħol furzat.
- (9) L-Artikolu 92(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 jobbliga lill-Istati Membri jistabbilixxu sistema ta' punti għal ksur serju skont ir-Regolament, fejn l-akkumulazzjoni ta' punti twassal għas-sospensjoni jew għall-irtirar permanenti tal-liċenzja tas-sajd. L-Artikolu 92 jipprevedi wkoll li għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar is-segwitu għas-sospensjoni jew l-irtirar permanenti ta' liċenzja tas-sajd jew għad-dritt tal-kmand ta' bastiment tas-sajd bħala kaptan, biex jiġu promossi kundizzjonijiet ekwi u kultura ta' konformità kemm fl-Unjoni kif ukoll lil hinn minnha.

- (10) L-Artikolu 92(4) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 jirrikjedi li l-Istati Membri jistabbilixxu sistema ta' punti li permezz tagħha l-kaptan ta' bastiment jiġi assenjat l-istess għadd ta' punti bħad-detentur tal-liċenzja tas-sajd, bħala riżultat ta' ksur serju relatat mal-bastiment u mwettaq matul il-perjodu tal-kmand tiegħu jew tagħha, f'konformità mal-Anness III ta' dak ir-Regolament. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni armonizzata u effettiva tas-sistema ta' punti għall-kaptani madwar l-Istati Membri, inkluż kwalunkwe miżura ta' segwitu relatata mas-sospensjoni jew mal-irtirar permanenti tad-dritt tal-kaptan li jikkmanda bastiment tas-sajd, għandhom jiġu stabbiliti regoli dettaljati għar-registrazzjoni tal-kaptani awtorizzati li jwettqu attivitajiet tas-sajd u għar-registrazzjoni tal-punti assenjati lilhom.
- (11) L-Artikolu 107 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 jipprevedi t-tnaqqis tal-kwoti mill-Kummissjoni f'każijiet ta' nuqqas min-naħa tal-Istati Membri li jikkonformaw mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd li jistgħu jwasslu għal theddida serja għall-konservazzjoni tal-istokkijiet soġġetti għal opportunitajiet tas-sajd jew għal reġim tal-isforz tas-sajd. Għalhekk għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar it-tnaqqis tal-kwoti, inkluża d-determinazzjoni tal-kwantitajiet li jridu jitnaqqsu.
- (12) Id-data personali miġbura u pproċessata għal skopijiet ta' kontroll skont dan ir-Regolament għandha tikkonforma mar-regoli tal-protezzjoni tad-data stipulati fl-Artikolu 112 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
- (13) Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, li huwa ssupplimentat minn dan ir-Regolament, jibdew japplikaw mill-10 ta' Jannar 2026. Għalhekk, dan ir-Regolament għandu wkoll jibda japplika mill-istess data.
- (14) L-esperti nnominati minn kull Stat Membru ġew ikkonsultati skont l-Artikolu 119a(4) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
- (15) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta l-opinjoni tiegħu fit-8 ta' Lulju 2025,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' kontroll tas-sajd tal-Unjoni kif stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009, b'mod partikolari dwar il-kontroll tas-sajd, is-sorveljanza u l-ispezzjoni tal-attivitajiet tas-sajd, kif ukoll fir-rigward tal-infurzar u l-konformità.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "detentur ta' liċenzja tas-sajd" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li lilha tkun inharġet liċenzja tas-sajd;

- (2) “apparat ta’ monitoraġġ tal-bastimenti” tfisser tagħmir tar-rintraċċar, inkluż tagħmir tar-rintraċċar mobbli mhux permezz tas-satellita, kif imsemmi fl-Artikolu 9(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

TITOLU II

KONTROLL TAS-SAJD

KAPITOLU I

Monitoraġġ tal-attivitajiet tas-sajd miċ-ċentri ta’ monitoraġġ tas-sajd

Artikolu 3

Monitoraġġ tad-dhul f’żoni speċifiċi kif ukoll tal-hruġ minnhom

Kull Stat Membru għandu jiżgura li, permezz ta’ sistema ta’ monitoraġġ tal-bastimenti (VMS, vessel monitoring system) kif imsemmi fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, iċ-ċentru ta’ monitoraġġ tas-sajd (FMC) tiegħu jimmonitorja b’mod effettiv fuq bażi kontinwa u sistematika, fir-rigward tal-bastimenti tas-sajd tiegħu u tal-bastimenti tas-sajd kollha awtorizzati li jwettqu attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet taħt is-sovranià jew il-ġurisdizzjoni tiegħu, il-veloċità, il-movimenti, il-post u d-data u l-hin tad-dhul fiż-żoni speċifiċi kollha li ġejjin kif ukoll tal-hruġ minnhom:

- (a) kwalunkwe zona marittima fejn japplikaw regoli speċifiċi dwar l-aċċess għall-ilmijiet u r-riżorsi;
- (b) żoni ristretti għas-sajd, kif definiti fl-Artikolu 4(14) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009;
- (c) żoni regolatorji u tal-konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd li huma vinkolanti fuq l-Unjoni; u
- (d) ilmijiet taħt is-sovranià u l-ġurisdizzjoni ta’ pajjiż terz.

Artikolu 4

Miżuri li għandhom jittiehdu fil-każ ta’ hsara teknika jew hsara fil-komunikazzjoni tal-apparat ta’ monitoraġġ tal-bastimenti

1. Fil-każ ta’ hsara teknika jew hsara fil-komunikazzjoni jew ta’ nuqqas ta’ funzjonament tal-apparat ta’ monitoraġġ tal-bastimenti fuq bastiment tas-sajd tal-Unjoni, il-kaptan għandu, minn meta jiġi identifikat l-avveniment jew minn meta jiġi infurmat b’notifika ta’ error fis-sistema jew f’konformità mal-Artikolu 5(4) ta’ dan ir-Regolament, skont liema minnhom jiġi l-ewwel, jikkomunika d-data kurrenti dwar il-pożizzjoni tal-bastiment lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera tal-anqas darba kull 4 sigħat. Għal dak il-ghan, il-kaptan għandu juża kwalunkwe mezz ta’ telekomunikazzjoni disponibbli li jiżgura t-trażmissjoni ta’ data kompluta u akkurata. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu dwar il-mezzi tat-telekomunikazzjoni li għandhom jintużaw u għandhom jippubblikaw din l-informazzjoni fuq is-sit web uffiċjali tagħhom imsemmi fl-Artikolu 115 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

2. L-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera għandu jdahhal id-data dwar il-pożizzjoni tal-bastiment imsemmija fil-paragrafu 1 fil-bażi tad-data elettronika fejn tali data tiġi rreġistrata mal-wasla tagħha. Id-data manwali dwar il-pożizzjoni tal-bastiment għandha tkun tista' tingharaf b'mod ċar mill-messaġġi awtomatiċi fil-bażi tad-data elettronika. Fejn xieraq, din id-data manwali dwar il-pożizzjoni tal-bastiment għandha tiġi trazzmessa mingħajr dewmien, f'konformità mal-Artikolu 60 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx].
3. Wara ħsara teknika jew ħsara fil-komunikazzjoni jew nuqqas ta' funzjonament tal-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti, bastiment tas-sajd tal-Unjoni jista' jitlaq mill-port biss ladarba l-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti jkun kompletament operazzjonali, kif ikkonfermat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jistgħu jawtorizzaw lill-bastiment tas-sajd biex jitlaq mill-port b'apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti li ma jiffunzjonax għat-tiswija jew għas-sostituzzjoni, u, f'każijiet eċċezzjonali ggustifikati minn dewmien f'tali tiswija jew sostituzzjoni, soġġett għat-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 5 ta' dan l-Artikolu.
4. Meta l-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti jiġi installat abbord, it-tneħħija tiegħu għal kontrolli, tiswija jew sostituzzjoni għandha tkun soġġetta għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.
5. Fil-każ ta' ħsara teknika jew ħsara fil-komunikazzjoni jew ta' nuqqas ta' funzjonament tal-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni li jonqos milli jittrażmetti d-data dwar il-pożizzjoni tal-bastiment f'konformità mat-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 għandu jkun jitrażmetti minnufih id-data jew jirritorna l-bastiment lejn il-port biex iwettaq il-kontrolli, it-tiswijiet, jew is-sostituzzjoni meħtieġa tal-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti.
6. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjizi terzi li joperaw fl-ilmijiet tal-Unjoni għandhom jinnotifikaw, direttament jew permezz tal-Istat tal-bandiera tagħhom, kwalunkwe ħsara teknika jew ħsara fil-komunikazzjoni jew nuqqas ta' funzjonament tal-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti u jittrażmettu l-informazzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 lill-FMC tal-Istat Membru kostali fejn ikunu twettqu l-attivitajiet tas-sajd tal-anqas darba kull 4 sigħat.

L-Istat Membru kostali għandu jirreġistra din l-informazzjoni fil-bażi tad-data elettronika użata għal tali data mal-wasla tagħha.

Il-kaptani li jonqsu milli jittrażmettu d-data dwar il-pożizzjoni tal-bastiment tal-anqas darba kull 4 sigħat għandhom jkun jitrażmettu minnufih id-data jew għandhom joħorġu barra mill-ilmijiet tal-Unjoni sakemm jitlestew il-kontrolli, it-tiswijiet, jew is-sostituzzjoni meħtieġa tal-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti.
7. Fil-każ ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni b'tul totali ta' inqas minn 12-il metru, billi dawn ikunu barra mill-kopertura tan-network ma għandhomx jitqiesu bħala ħsara teknika jew ħsara fil-komunikazzjoni jew nuqqas ta' funzjonament tal-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti.

Artikolu 5

Miżuri li għandhom jittiehdu fil-każ li ma tasalx data dwar il-pożizzjoni u l-moviment tal-bastimenti tas-sajd

1. Meta l-FMC ta' Stat Membru tal-bandiera ma jkunx irċieva trażmissjonijiet tad-data f'konformità mal-Artikolu 23 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx] għal tal-anqas 12-il siegħa konsekuttiva, jew ma jkunx irċieva trażmissjonijiet tad-data f'konformità mal-Artikolu 4(1) ta' dan ir-Regolament, huwa għandu jinnotifika lill-kaptan jew, fejn ma jkunx possibbli, lill-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni mingħajr dewmien.
2. Meta n-nuqqas ta' reċezzjoni tat-trażmissjonijiet tad-data msemija fil-paragrafu 1 isehh aktar minn tliet darbiet f'sena kalendarja wahda għal bastiment tas-sajd partikolari tal-Unjoni, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li l-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti tal-bastiment tas-sajd jiġi kkontrollat bir-reqqa biex jiġi vverifikat l-istatus operazzjonali shiħ tiegħu. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jinvestiga wkoll jekk l-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti jkunx ġie mbagħbas. Din l-investigazzjoni tista' tinvolvi t-tnehhija ta' tali tagħmir għall-eżami.
3. Meta l-FMC ta' Stat Membru tal-bandiera ma jkunx irċieva trażmissjonijiet tad-data kif imsemmi fil-paragrafu 1, u l-aħħar pożizzjoni riċevuta tkun mill-ilmijiet taħt is-sovranià jew il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru ieħor, dan għandu jinnotifika lill-FMC ta' dak l-Istat Membru kostali mill-aktar fis possibbli.
4. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru kostali jidentifikaw bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru ieħor li qed jopera f'ilmijiet taħt is-sovranià jew fil-ġurisdizzjoni tiegħu li għalih ma tkunx giet riċevuta d-data rilevanti dwar il-pożizzjoni tal-bastimenti, huma għandhom jinnotifikaw lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd, fejn possibbli, u lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera dwar dan.
5. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru kostali jidentifikaw bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' pajjiż terz li jopera f'ilmijiet taħt is-sovranià jew il-ġurisdizzjoni tiegħu li għalih ma tkunx waslet id-data rilevanti dwar il-pożizzjoni tal-bastimenti, huma għandhom jinnotifikaw lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd, fejn possibbli, u lill-FMC tal-Istat tal-bandiera jew lil kwalunkwe awtorità kompetenti ohra tal-pajjiż terz ikkonċernat fil-każ ta' bastimenti tas-sajd soġġetti għar-rekwizit li jittrażmettu d-data dwar il-pożizzjoni tal-bastimenti f'konformità mal-Artikolu 9(7) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

Artikolu 6

Monitoraġġ u reġistrazzjoni tal-attivitajiet tas-sajd bl-użu tad-data dwar il-pożizzjoni tal-bastimenti

1. L-Istati Membri għandhom jużaw id-data riċevuta skont l-Artikoli 3 u 4 ta' dan ir-Regolament u l-Artikoli 23 u 24 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx] għall-monitoraġġ effettiv tal-attivitajiet tas-sajd imwettqa mill-bastimenti tas-sajd tagħhom u mill-bastimenti tas-sajd kollha awtorizzati li jwettqu attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet taħt is-sovranià jew il-ġurisdizzjoni tagħhom.
2. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom:
 - (a) jiżguraw li d-data msemija fil-paragrafu 1 tiġi rreġistrata f'forma diġitali u tinhażen b'mod sikur f'bażijiet tad-data kompjuterizzati għal tal-anqas 3 snin;

- (b) jiehdu l-mizuri kollha mehtieġa biex jiżguraw li tintuża biss għal finijiet uffiċjali, inkluż, kif xieraq, għal finijiet xjentifiċi; u
- (c) jiehdu l-mizuri kollha mehtieġa biex jipproteġu din id-data minn qerda aċċidentali jew illeċita, telf aċċidentali, deterjorament, distribuzzjoni jew konsultazzjoni mhux awtorizzata.

KAPITOLU II

Ġurnal ta' abbord dwar is-sajd, notifiki minn qabel, dikjarazzjonijiet tat-trażbord, u dikjarazzjoni tal-iżbark

Artikolu 7

Hsara teknika jew hsara fil-komunikazzjoni tas-sistemi elettroniki ta' registrazzjoni u ta' rappurtar

1. Minghajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet tal-kaptan skont l-Artikoli 15, 17, 19a, 22, u 24 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, fil-każ ta' hsara teknika jew hsara fil-komunikazzjoni jew nuqqas ta' funzjonament tas-sistema elektronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar, il-kaptan jew, fejn applikabbli, ir-rappreżentant tiegħu għandu, minn meta jiġi identifikat l-avveniment jew minn meta jirċievi notifika tal-iżball mis-sistema jew f'konformità mal-Artikolu 8(3) ta' dan ir-Regolament, liema minnhom tkun l-ewwel, jikkomunika data minn ġurnali ta' abbord dwar is-sajd, notifiki minn qabel, dikjarazzjonijiet tat-trażbord, u dikjarazzjoni tal-iżbark lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera tal-anqas darba kull 24 siegħa, sakemm ma jkunx mehtieġ intervall iqsar. Din il-komunikazzjoni għandha titwettaq bl-użu ta' kwalunkwe mezz ta' telekomunikazzjoni disponibbli li jiżgura t-trażmissjoni ta' data kompluta u akkurata, anke meta ma jkun hemm l-ebda qabda abbord. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu dwar il-mezzi tat-telekomunikazzjoni li għandhom jintużaw u għandhom jippubblikaw din l-informazzjoni fuq is-sit web uffiċjali tagħhom imsemmi fl-Artikolu 115 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
2. L-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera għandu jirreġistra d-data msemmija fil-paragrafu 1 fil-bażi tad-data elektronika użata għal tali data mal-wasla tagħha. Fejn xieraq, id-data rreġistrata għandha tiġi trażmessa minghajr dewmien, f'konformità mal-Artikolu 61 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx].
3. Wara hsara teknika jew hsara fil-komunikazzjoni jew nuqqas ta' funzjonament tas-sistema elektronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar, bastiment tas-sajd tal-Unjoni jista' jitlaq mill-port biss ladarba s-sistema tkun kompletament operazzjonali, kif ikkonfermat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jistgħu jawtorizzaw lill-bastiment tas-sajd biex jitlaq mill-port b'sistema elektronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar li ma tiffunzjonax għat-tiswija jew għas-sostituzzjoni, u, f'każijiet eċċezzjonali gġustifikati minn dewmien f'tali tiswija jew sostituzzjoni, soġġett għat-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 4 ta' dan l-Artikolu.
4. Fil-każ ta' hsara teknika jew hsara fil-komunikazzjoni jew ta' nuqqas ta' funzjonament tas-sistema elektronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar, il-kaptan ta'

bastiment tas-sajd tal-Unjoni jew, fejn applikabbli, ir-rappreżentant tiegħu li jonqos milli jittrażmetti d-data minn ġurnali ta' abbord dwar is-sajd, dikjarazzjonijiet tat-trażbord, notifikati minn qabel, jew dikjarazzjonijiet tal-izbark f'konformità mat-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1, għandu jew jittrażmetti minnufih id-data jew jirritorna l-bastiment lejn il-port biex iwettaq il-kontrolli, it-tiswijiet, jew is-sostituzzjoni meħtieġa tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar.

5. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi li joperaw fl-ilmijiet tal-Unjoni għandhom jinnotifikaw, direttament jew permezz tal-Istat tal-bandiera tagħhom, kwalunkwe ħsara teknika jew ħsara fil-komunikazzjoni jew nuqqas ta' funzjonament tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar u għandhom jittrażmettu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 lill-FMC tal-Istat Membru kostali fejn ikunu twettqu l-attivitajiet tas-sajd. L-Istat Membru kostali għandu jirreġistra din l-informazzjoni fil-bażi tad-data elettronika użata għal tali data mal-wasla tagħha.

Il-kaptani li jonqsu milli jittrażmettu d-data fl-intervalli msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jew jittrażmettu minnufih din id-data jew joħorgu barra mill-ilmijiet tal-Unjoni sakemm jitlestew il-kontrolli, it-tiswijiet, jew is-sostituzzjoni meħtieġa tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar.

6. Fil-każ ta' bastimenti tal-qbid tal-Unjoni b'tul totali ta' inqas minn 12-il metru, billi dawn ikunu barra mill-kopertura tan-network ma għandhomx jitqiesu bħala ħsara teknika jew ħsara fil-komunikazzjoni jew nuqqas ta' funzjonament.

Artikolu 8

Miżuri li jridu jittiehdu fil-każ li ma tasalx data dwar is-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar

1. Meta l-FMC ta' Stat Membru tal-bandiera ma jkunx irċieva trażmissjonijiet tad-data f'konformità mal-Artikoli 15, 17, 19a, 22, u 24 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 għal tal-anqas 12-il siegħa konsekuttiva wara l-iskadenza tat-trażmissjoni skedata, jew ma jkunx irċieva trażmissjonijiet tad-data f'konformità mal-Artikolu 7(1) ta' dan ir-Regolament, huwa għandu jinnotifika lill-kaptan jew, fejn ma jkunx possibbli, lill-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni mingħajr dewmien.
2. Meta n-nuqqas ta' reċezzjoni tat-trażmissjonijiet tad-data msemmija fil-paragrafu 1 isehh aktar minn tliet darbiet f'sena kalendarja wahda għal bastiment tas-sajd partikolari tal-Unjoni, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li s-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar tal-bastiment tas-sajd tiġi kkontrollata bir-reqqa biex jiġi vverifikat l-istatus operazzjonali sħiħ tagħha, sakemm l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera ma jkunx jistgħu jeskludu b'mod konkluziv, wara investigazzjoni u l-implimentazzjoni ta' miżuri xierqa, li n-nuqqas ta' wasla tad-data ma jkunx ikkawżat minn nuqqas ta' funzjonament tekniku tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar. Dik l-investigazzjoni tista' tinvolvi t-tnehhija ta' kwalunkwe tagħmir ta' tali sistema għall-eżami, inkluż, fejn xieraq, biex jiġi ddeterminat jekk tkunx giet imbagħbsa s-sistema.
3. Meta l-FMC ta' Stat Membru tal-bandiera ma jkunx irċieva trażmissjonijiet tad-data kif imsemmi fil-paragrafu 1, u l-aħħar pożizzjoni riċevuta ta' dak il-bastiment tkun ġejja mill-ilmijiet taht is-sovranià jew il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru ieħor, dan għandu jinnotifika lill-FMC ta' dak l-Istat Membru kostali mingħajr dewmien.
4. Il-kaptan jew l-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandu jibgħat id-data kollha li tkun għadha ma gietx trażmessa u li dwarha tkun waslet notifika

f'konformità mal-paragrafu 1 lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera minnufih wara li tasal in-notifika.

5. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru kostali jidentifikaw bastiment tal-qbid li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru iehor li jkun qed jopera f'ilmijiet taht is-sovranià jew il-ġurisdizzjoni tiegħu li għalih ma tkunx waslet id-data tal-ġurnal ta' abbord dwar is-sajd, huma għandhom jinnotifikaw lill-kaptan tal-bastiment tal-qbid, fejn possibbli, u lill-FMC tal-Istat Membru tal-bandiera dwar dan.
6. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru kostali jidentifikaw bastiment tal-qbid li jtajjar il-bandiera ta' pajjiż terz li jkun qed jopera f'ilmijiet taht is-sovranià jew il-ġurisdizzjoni tiegħu li għalih ma tkunx waslet id-data tal-ġurnal ta' abbord dwar is-sajd, huma għandhom jinnotifikaw lill-kaptan tal-bastiment tal-qbid, fejn possibbli, u lill-FMC tal-Istat tal-bandiera jew lil kwalunkwe awtorità kompetenti ohra tal-pajjiż terz ikkonċernat fil-każ ta' bastimenti tal-qbid soġġetti għar-reqwiziti li jittirazzmettu tali data f'konformità mal-Artikolu 15(5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

Artikolu 9

Miżuri li għandhom jittiehdu fil-każ ta' nuqqas ta' aċċess għad-data

1. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru kostali jidentifikaw bastiment tas-sajd tal-Unjoni ta' Stat Membru iehor fl-ilmijiet tagħhom u ma jkunx jistgħu jaċċessaw id-data mis-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar imsemmija fl-Artikoli 14, 17, 19a, 21, u 23 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 li għandha tigi skambjata f'konformità mal-Artikolu 111 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, huma għandhom jitolbu lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera biex jiżguraw l-aċċess għal dik id-data.
2. Jekk l-Istat Membru kostali ma jirċevix id-data msemija fil-paragrafu 1 fi żmien 4 sigħat mit-talba, il-kaptan jew l-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandu jipprovdi d-data u kopja tal-messaġġ ta' ritorn imsemmi fl-Artikolu 26 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx] lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kostali fuq talba u b'mezzi elettronici.
3. Jekk l-Istat Membru tal-bandiera jew il-kaptan jew l-operatur tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni ma jagħtix lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kostali kopja tal-messaġġ ta' ritorn, l-attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet tal-Istat Membru kostali mill-bastiment tas-sajd ikkonċernat għandhom jiġu pprojbiti sakemm l-Istat Membru tal-bandiera jew il-kaptan jew l-operatur tal-bastiment tas-sajd ikunu jistgħu jipprovdu kopja tal-messaġġ ta' ritorn jew tal-informazzjoni msemija fl-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 lill-awtoritajiet imsemmija.

Artikolu 10

Data dwar il-funzjonament tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar

L-Istati Membri tal-bandiera għandhom iżommu bażijiet tad-data dwar il-funzjonament tas-sistema elettronika ta' registrazzjoni u ta' rappurtar tagħhom. Dawk il-bażijiet tad-data għandhom bħala minimu jkun fihom u jkunu kapaċi jiġġeneraw awtomatikament l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-lista tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom li s-sistemi elettronici ta' registrazzjoni u ta' rappurtar tagħhom kellhom xi ħsara teknika jew kienu waqfu jahdmu; u
- (b) l-lista ta' bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom li ma jkunux għamlu trażmissjonijiet elettronici ta' kuljum tal-ġurnal ta' abbord dwar is-sajd, kif meħtieġ skont l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

TITOLU III

SORVELJANZA U SPEZZJONI

KAPITOLU I

Osservaturi ta' kontroll

Artikolu 11

Miżuri biex tiġi żgurata l-indipendenza tal-osservaturi ta' kontroll

Sabiex ikunu indipendenti mis-sid, mid-detentur tal-liċenzja, mill-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni, u minn kwalunkwe membru tal-ekwipaġġ, kif meħtieġ mill-Artikolu 73(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-osservaturi ta' kontroll ma għandhomx ikunu:

- (a) qarib jew impjegat tad-detentur tal-liċenzja jew tal-kaptan tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni jew ta' kwalunkwe membru tal-ekwipaġġ, rappreżentant tal-kaptan, jew tas-sid tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni li lili jiġi assenjat l-osservatur ta' kontroll;
- (b) impjegat ta' kumpanija kkontrollata mid-detentur tal-liċenzja jew mill-kaptan, membru tal-ekwipaġġ, ir-rappreżentant tal-kaptan jew tas-sid tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni li lili jiġi assenjat l-osservatur ta' kontroll.

Artikolu 12

Dmirjiet tal-osservaturi ta' kontroll

1. L-osservaturi ta' kontroll abbord bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandhom, fejn xieraq, jinfurmaw fil-qosor lill-uffiċjali li jkunu sejr in jipproċedu bi spezzjoni ta' dak il-bastiment tas-sajd mal-wasla abbord. Jekk il-faċilitajiet abbord il-bastiment tas-sajd tal-Unjoni jippermettu dan, u fejn xieraq, din l-informazzjoni fil-qosor għandha tingħata f'laqgħa fil-magħluq.
2. L-osservaturi ta' kontroll għandhom ifasslu r-rapport imsemmi fl-Artikolu 73(5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, jirreġistraw l-attivitajiet tas-sajd u informazzjoni rilevanti oħra elenkata fl-Anness I, u jużaw il-format stabbilit fl-Anness II. Huma għandhom jibagħtu dak ir-rapport wara li jlestu l-assenjazzjoni tagħhom lill-awtoritajiet tagħhom u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera. L-awtoritajiet kompetenti tagħhom għandhom jagħmlu r-rapport disponibbli, fuq talba, għall-Istat Membru kostali, għall-Kummissjoni jew għall-EFCA. Kopji ta' rapporti magħmula disponibbli għal Stati Membri oħrajn ma jistgħux jinkludu l-postijiet fejn saru l-qabdiet fir-rigward tal-pożizzjonijiet tal-bidu u tat-tmiem ta' kull operazzjoni tas-sajd, iżda jistgħu jinkludu l-ammonti totali tal-qabdiet ta' kuljum f'kilogrammi ekwivalenti għall-piż ħaj skont l-ispeċi u ż-żona geografika rilevanti.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx jaffettwaw il-poteri tal-kaptan tal-bastiment tas-sajd bħala l-uniku inkarigat mill-operazzjonijiet tal-bastiment.

Artikolu 13

Sigurtà tal-osservaturi ta' kontroll fuq il-bastimenti tas-sajd

1. L-Istati Membri responsabbli għad-deżinjazzjoni jew għall-iskjerament tal-osservaturi ta' kontroll abbord bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom għandhom:
 - (a) jiżguraw li l-osservaturi ta' kontroll ikunu mġhammra b'apparat ta' komunikazzjoni bidirezzjonali li jiffunzjona bis-sħiħ u li jkun adattat għall-użu fuq il-baħar, li jkun indipendenti mill-bastiment, kif meħtieġ skont l-Artikolu 73(2)(e) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009;
 - (b) jiżguraw li l-osservaturi ta' kontroll ikunu mġhammra b'sinjal ta' salvataġġ personali li ma jgħaddix ilma minnu b'karatteristika ta' rintraċċar;
 - (c) jiżguraw li l-osservaturi ta' kontroll ikollhom punt ta' kuntatt deżinjat, li tkun tista' tiġi żgurata komunikazzjoni effettiva u f'waqtha f'każ ta' emerġenza, u li jkun hemm fis-seħh proċeduri biex jiġu żgurati komunikazzjonijiet skedati b'mod regolari bejn l-osservatur ta' kontroll u l-punt ta' kuntatt tagħhom;
 - (d) jiżguraw li l-osservaturi ta' kontroll ikollhom poteri adegwati mogħtija lilhom biex iwettqu l-kompiti tagħhom;
 - (e) jiżguraw li l-osservaturi ta' kontroll jirċievu taħriġ adegwat dwar is-sikurezza qabel l-iskjerament inizjali tagħhom fuq bastiment u f'intervalli xierqa minn hemm 'il quddiem. Dan il-programm ta' taħriġ għandu, tal-anqas, jissodisfa l-istandards rilevanti tat-taħriġ tas-sikurezza tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI, International Maritime Organization), fejn applikabbli; u
 - (f) jipprovdu gwida u taħriġ lill-kaptan u lill-membri tal-ekwipaġġ tal-bastimenti tas-sajd tagħhom dwar l-interazzjoni ma' u r-responsabbiltajiet lejn l-osservaturi ta' kontroll u dwar il-konsegwenzi għat-trattament ħazin u għat-tfixkil tax-xogħol tagħhom, fl-eżerċitar tad-dmirijiet tagħhom.
2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni u l-kaptani ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi awtorizzati li joperaw fl-ilmijiet tal-Unjoni għandhom:
 - (a) jagħmlu kull sforz biex jiżguraw is-sikurezza fiżika u l-benesseri tal-osservaturi waqt li jkunu abbord;
 - (b) jirrappurtaw, b'mezzi elettronici, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tagħhom l-informazzjoni rilevanti dwar is-sigurtà tal-osservaturi ta' kontroll abbord, inkluż korrimment fiżiku u kwalunkwe inkapaċitazzjoni ohra, jew l-għajbien tagħhom, li jkunu konxji dwarha;
 - (c) jiżguraw il-privatezza fiż-żoni personali tal-osservatur;
 - (d) jiżguraw li l-osservaturi ta' kontroll jiġu ttrattati bħala uffiċjali matul il-hin tagħhom abbord; u
 - (e) jiżguraw l-aċċess mhux ristrett għal ikel, akkomodazzjoni u faċilitajiet u tagħmir sanitarji adegwati abbord.

KAPITOLU II

Spezzjoni

TAQSIMA 1

TWETTIQ TAL-ISPEZZJONIJIET

Artikolu 14

Uffiċjali awtorizzati li jwettqu l-ispezzjonijiet fuq il-baħar

1. L-uffiċjali responsabbli biex iwettqu spezzjonijiet, kif imsemmi fl-Artikolu 74 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, għandhom ikunu awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. Għal dan il-għan, Stat Membru għandu jipprovdi lill-uffiċjali tiegħu b'kard tas-servizz li turi l-identità tagħhom u l-kapaċità li joperaw taħtha. Kull uffiċjal li jkun qed jaqdi dmirijietu għandu jipprezentaha matul spezzjoni fuq talba.
2. L-Istati Membri għandhom jagħtu poteri adegwati lill-uffiċjali tagħhom kif meħtieġ biex iwettqu l-kontroll, l-ispezzjoni u l-infurzar f'konformità ma' dan ir-Regolament, u biex jiżguraw il-konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd.

Artikolu 15

Dmirijiet tal-uffiċjali matul il-fażi ta' qabel l-ispezzjoni

Matul il-fażi ta' qabel l-ispezzjoni, l-uffiċjali għandhom, fejn possibbli, jiġbru l-informazzjoni xierqa kollha, inklużi:

- (a) il-liċenzji tas-sajd u l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd;
- (b) id-data tal-VMS u d-data tal-AIS;
- (c) ir-rapporti ta' sorveljanza u r-rapporti ta' spezzjoni preċedenti; u
- (d) informazzjoni oħra disponibbli dwar il-bastiment tas-sajd u l-kaptan li tista' tkun rilevanti għall-ispezzjoni.

Artikolu 16

Dmirijiet tal-uffiċjali meta jwettqu l-ispezzjonijiet

1. L-uffiċjali li jwettqu spezzjonijiet għandhom jivverifikaw u jiehdu nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu korrispondenti tar-rapport ta' spezzjoni stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx]. Għal dan il-għan, huma jistgħu jiehdu ritratti, vidjos u reġistrazzjonijiet tal-awdjo f'konformità mal-liġi nazzjonali, u, fejn xieraq, jistgħu jiehdu kampjuni.
2. L-uffiċjali ma għandhomx jinterferixxu mad-dritt ta' kwalunkwe operatur li jikkomunika mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-bandiera matul l-ispezzjoni.
3. L-uffiċjali għandhom iqisu kwalunkwe informazzjoni pprovduta f'konformità mal-Artikolu 12 minn osservatur ta' kontroll abbord il-bastiment tas-sajd li jkun irid jiġi spezzjonat.

4. Meta titlesta spezzjoni, l-uffiċjali għandhom jinfurmaw fil-qosor lill-kaptan jew lill-operatur tal-bastiment tas-sajd spezzjonat dwar l-ispezzjoni mwettqa.
5. L-uffiċjali għandhom iħallu l-bastiment tas-sajd jew il-post spezzjonat mingħajr dewmien hekk kif titlesta l-ispezzjoni jekk ma jiġi identifikat l-ebda ksur.

TAQSIMA 2

SPEZZJONIJIET FUQ IL-BAHAR

Artikolu 17

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Kwalunkwe bastiment użat għall-finijiet ta' kontroll, inkluż għas-sorveljanza, għandu juri, b'mod li jkun jidher ċar, fjamma jew simbolu kif stabbilit fl-Anness III. Dan ir-rekwiżit ma japplikax għal operazzjonijiet bil-moħbi mwettqa minn bastimenti awtorizzati għal tali finijiet skont il-liġijiet nazzjonali tal-Istati Membri.
2. Kull meta jintuża bastiment jew inġenju ta' imbarkazzjoni biex jiffaċilita t-trasferiment ta' uffiċjali li jkunu qegħdin iwettqu l-ispezzjonijiet, dan għandu jtajjar bandiera jew fjamma simili li tkun ta' daqs xieraq għal dak tal-bastiment jew tal-inġenju ta' imbarkazzjoni biex tindika li huwa involut fi dmirijiet ta' spezzjoni tas-sajd.
3. Il-persuni inkarigati mill-bastimenti ta' spezzjoni għandhom iqisu kif jixraq ir-regoli tal-baħħara u għandhom jimmanuvraw f'distanza sikura mill-bastiment tas-sajd f'konformità mar-regoli internazzjonali għall-prevenzjoni tal-kolliżjonijiet fuq il-baħar.

Artikolu 18

Imbarkar fuq bastimenti tas-sajd fuq il-baħar

1. L-uffiċjali responsabbli għat-tweqqif tal-ispezzjoni għandhom jiżguraw li ma tittiehed ebda azzjoni li tista' tikkomprometti s-sikurezza tal-bastiment tas-sajd u tal-ekwipaġġ tiegħu.
2. L-uffiċjali ma għandhomx jirrikjedu li l-kaptan ta' bastiment tas-sajd li jkun qiegħed jiġi imbarkat jew żbarkat iwaqqaf jew jimmanuvra l-bastiment waqt is-sajd jew iwaqqaf il-kalar u l-irfiġ tal-irkaptu tas-sajd. Madankollu, l-uffiċjali jistgħu jirrikjedu l-interruzzjoni jew id-dewmien tal-kalar tal-irkaptu biex jippermettu l-imbark jew l-iżbark sikur sakemm ikunu mbarkaw fuq il-bastiment tas-sajd jew żbarkaw minn fuqu. Fil-każ tal-imbarkar, dan id-dewmien ma għandux jaqbeż it-30 minuta wara li l-uffiċjali jkunu telgħu abbord il-bastiment tas-sajd, sakemm ma jkunx osservat xi ksur. Din id-dispożizzjoni ma taffettwax il-possibbiltà li l-uffiċjali jirrikjedu li l-irkaptu jintrefa' għall-ispezzjoni.

Artikolu 19

Attivitajiet abbord

1. Meta jkunu qegħdin iwettqu l-ispezzjoni tagħhom, l-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jiehdu nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu korrispondenti tar-rapport

ta' spezzjoni stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx].

2. L-uffiċjali jistgħu jirrikjedu li l-kaptan jerfa' rkaptu tas-sajd biex dan jiġi spezzjonat. F'kazijiet bħal dawn, il-kaptan għandu jikkonforma fil-pront u jerfa' l-irkaptu kif mitlub.
3. It-timijiet tal-ispezzjoni għandhom normalment ikunu magħmulin minn żewġ uffiċjali. Uffiċjali addizzjonali jistgħu jissupplimentaw it-timijiet tal-ispezzjonijiet meta dan ikun meħtieġ.
4. It-tul ta' żmien ta' spezzjoni ma għandux jaqbez iż-żmien meħtieġ biex jitlestew il-kontrolli tad-dokumentazzjoni, l-irfiġh fix-xibka, u l-ispezzjoni tax-xibka, it-tagħmir rilevanti tagħha, u l-qabdiet. Dan il-limitu ta' żmien ma għandux japplika fil-każ li jiġi identifikat ksur issuspettat jew meta l-uffiċjali jkunu jeħtieġu aktar informazzjoni.
5. Fil-każ li jiġi identifikat ksur issuspettat, il-marki ta' identifikazzjoni u s-sigilli jistgħu jitwāhħlu b'mod sigur ma' kwalunkwe parti tal-irkaptu tas-sajd jew tal-bastiment tas-sajd, inkluż tagħmir rilevanti, bħal tagħmir ta' tqassim awtomatiku, u kontenituri ta' prodotti tas-sajd u l-kompartiment(i) li fih/fihom jistgħu jiġu stivati.

Artikolu 20

Spezzjonijiet relatati mal-attivitajiet tas-sajd imwettqa bl-użu ta' xogħol furzat

1. Sabiex jiġi ddeterminat jekk ikunux seħħew attivitajiet tas-sajd li jinvolvu x-xogħol furzat abbord bastiment tas-sajd, l-uffiċjali responsabbli għall-ispezzjoni jistgħu jikkunsidraw wiehed jew aktar mill-indikaturi elenkati fl-Anness V u kwalunkwe informazzjoni disponibbli oħra. Il-Kummissjoni tista', fuq talba ta' Stat Membru wiehed jew aktar, tiżviluppa linji gwida tekniċi biex tappoġġa l-ħidma tal-uffiċjali.
2. Jekk l-indikaturi jew kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra msemmija fil-paragrafu 1 turi li l-attivitajiet tas-sajd twettqu bl-użu ta' xogħol furzat, l-uffiċjali għandhom:
 - (a) jinformaw lil kwalunkwe awtorità nazzjonali oħra li tista' tkun kompetenti dwar il-kwistjoni, inkluż lill-awtoritajiet responsabbli għar-reati tax-xogħol; u
 - (b) jieħdu l-azzjonijiet kollha meħtieġa biex jiżguraw li jittieħdu miżuri ta' infurzar immedjat f'konformità mal-Artikolu 91 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-uffiċjali jirċievu t-taħriġ meħtieġ biex jirrikonoxxu l-użu ta' xogħol furzat suspettat biex iwettqu attivitajiet tas-sajd.
4. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu proċeduri adegwati u effettivi, f'konformità mal-Artikolu 74(8) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, biex jiżguraw il-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni bejn is-servizzi biex jiffaċilitaw l-identifikazzjoni u, fejn xieraq, l-investigazzjoni ulterjuri tal-attivitajiet tas-sajd imwettqa bl-użu ta' xogħol furzat, inkluż meta l-bastimenti tas-sajd ikunu fil-port.

TAQSIMA 3

SPEZZJONIJIET FIL-PORTIJIET JEW F'SITI TA' ŻBARK

Artikolu 21

Thejjija ta' spezzjonijiet

1. Mingħajr preġudizzju għall-punti ta' riferiment stabbiliti skont ir-regoli tal-politika komuni tas-sajd, inklużi programmi speċifiċi ta' kontroll u ta' spezzjoni u kif imsemmi fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, spezzjoni ta' bastiment tas-sajd għandha ssehh fil-port jew mal-iżbark, fl-okkażjonijiet li ġejjin:
 - (a) b'mod regolari jew abbazi tal-ġestjoni tar-riskju; jew
 - (b) meta jkun hemm suspett ta' nuqqas ta' konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd.
2. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-punt (b) u mingħajr preġudizzju għall-aħħar sentenza tal-Artikolu 22(2) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastiment tas-sajd li se jiġi spezzjonat fil-port jiġi milqugħ mill-uffiċjali tagħhom mal-wasla tiegħu.
3. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni lill-Istati Membri milli jwettqu spezzjonijiet aleatorji, kif xieraq.

Artikolu 22

Spezzjonijiet fil-portijiet u f'siti ta' żbark

1. Meta jkunu qeghdin iwettqu l-ispezzjonijiet, l-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jiehdun nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu korrispondenti tar-rapport ta' spezzjoni stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx]. L-uffiċjali għandhom iqisu kif jixraq kwalunkwe rekwiżit speċifiku li japplika għall-bastiment tas-sajd spezzjonat, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet rilevanti fil-pjanijiet pluriennali.
2. Meta jwettqu spezzjoni ta' żbark, l-uffiċjali għandhom jimmonitorjaw il-hatt kollu tal-prodotti tas-sajd mill-bidu sal-aħħar. Għandha titwettaq kontroverifika bejn il-kwantitajiet skont l-ispeċi rreġistrati fin-notifika minn qabel, il-kwantitajiet skont l-ispeċi rreġistrati fil-ġurnal ta' abbord dwar is-sajd u l-kwantitajiet skont l-ispeċi li jinhattu l-art jew li jiġu ttrażbordati, skont liema minnhom tkun applikabbli. Din id-dispożizzjoni ma għandhiex tipprevjeni milli ssehh spezzjoni wara li jkun beda l-iżbark.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispezzjonijiet fil-portijiet u fis-siti ta' żbark fit-territorju tagħhom jitwettqu mingħajr tfixkil.

TAQSIMA 4

SPEZZJONIJIET TAT-TRASPORT

Artikolu 23

Prinċipji ġenerali

1. L-ispezzjonijiet tat-trasport jistgħu jsiru fi kwalunkwe post u fi kwalunkwe hin mill-punt tal-iżbark sal-wasla tal-prodotti tas-sajd fil-post tal-bejgħ jew tal-ipproċessar. Matul it-twettiq tal-ispezzjonijiet, għandhom jittiehdu l-miżuri meħtieġa biex tiġi żgurata ż-żamma tal-katina ta' tkessi tal-prodotti tas-sajd spezzjonati.
2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċifiċi li jinsabu fil-pjanijiet pluriennali, fil-programmi ta' kontroll nazzjonali, fil-programmi speċifiċi ta' kontroll u spezzjoni jew fil-liġi tal-Unjoni dwar l-ikel, l-ispezzjonijiet tat-trasport għandhom jinkludu, kull fejn hu possibbli, eżami fiżiku tal-prodotti ttrasportati.
3. L-eżami fiżiku tal-prodotti tas-sajd ittrasportati jista' jinvolvi t-teħid ta' kampjun rappreżentattiv tat-taqsimiet differenti tal-lott jew tal-lottijiet ittrasportati.
4. Meta jwettqu spezzjoni tat-trasport, l-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jiehdu nota tal-oġġetti kollha msemmija fl-Artikolu 68(4) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 u tal-oġġetti xierqa kollha fil-modulu tar-rapport stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx]. Dan għandu jinkludi verifika li l-kwantitajiet ta' prodotti tas-sajd ittrasportati jikkorrispondu għad-dettalji mdahhla fid-dokument tat-trasport u li tista' tiġi żgurata t-traċċabbiltà tal-lottijiet.

Artikolu 24

Vetturi tat-trasport issiġillati

1. Meta vettura jew kontejner ikunu gew issiġillati minn uffiċjali biex tiġi evitata l-manipulazzjoni tal-merkanzija, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jiżguraw li n-numri tas-serje tas-siġilli huma mniżżla fuq id-dokument tat-trasport. Għandu jkun ipprobit li l-operaturi jneħħu s-siġilli matul it-trasport jew fid-destinazzjoni finali mingħajr permess minn uffiċjal tal-awtorità kompetenti. Matul l-ispezzjonijiet, l-uffiċjali għandhom jispezzjonaw li s-siġilli jkunu intatti u li n-numri tas-serje jikkorrispondu mad-dettalji fuq id-dokument tat-trasport.
2. Meta s-siġilli jitneħħew biex tiġi ffaċilitata l-ispezzjoni tal-merkanzija qabel ma l-merkanzija tasal fid-destinazzjoni finali, l-uffiċjali għandhom jissostitwixxu s-siġill originali b'siġill ġdid, u jirreġistraw id-dettalji tas-siġill fir-rapport ta' spezzjoni flimkien mar-raġunijiet għat-tneħħija tas-siġill originali.

TAQSIMA 5

SPEZZJONIJIET TAL-KUMMERĊJALIZZAZZJONI U TAL-BINI

Artikolu 25

Prinċipji ġenerali

L-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jiehdu nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu korrispondenti tar-rapport tal-ispezzjoni fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx] meta jżuru mhażen keshin, swieq tal-bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut, ristoranti jew kwalunkwe bini ieħor fejn jinhażnu u/jew jinbiegħu l-prodotti tal-hut wara li jkun sar l-iżbark jew fejn jiġu mmanigġati l-prodotti tal-akkwakultura wara l-ħsad.

Artikolu 26

Metodoloġiji u teknoloġiji addizzjonali użati għat-twettiq tal-ispezzjoni

Minbarra l-oġġetti elenkati fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx], l-Istati Membri jistgħu jagħmlu użu mill-metodoloġiji u mit-teknoloġiji disponibbli, inkluż, fejn xieraq, sistema ta' intelligenza artifiċjali kif definita fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) 2024/1689², għall-identifikazzjoni ta' prodotti tas-sajd jew tal-akkwakultura, is-sors jew l-origini tagħhom u l-fornituri u l-bastimenti tal-qbid jew l-unitajiet tal-produzzjoni u l-validazzjoni tad-data rilevanti.

TAQSIMA 6

SPEZZJONIJIET OHRA

Artikolu 27

Spezzjoni tal-irkaptu tas-sajd fuq il-baħar

L-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jieħdu nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu tar-rapport korrispondenti tal-ispezzjoni stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx] meta rkaptu tas-sajd ikun spezzjonat fuq il-baħar.

Artikolu 28

Spezzjoni ta' operatur li jistad mingħajr bastiment

L-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jieħdu nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu tar-rapport korrispondenti tal-ispezzjoni stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx] meta jiġi spezzjonat operatur li jistad mingħajr bastiment kif imsemmi fl-Artikolu 54d tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

Artikolu 29

Spezzjoni tal-farms tat-tonn

L-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jieħdu nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu tar-rapport korrispondenti tal-ispezzjoni stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx] meta jiġi spezzjonat farm tat-tonn.

Artikolu 30

Spezzjoni tas-sajd rikreattiv

1. Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-uffiċjali li jispezzjonaw sajd rikreattiv ieħor skont ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009, meta jiġi spezzjonat is-sajd rikreattiv kopert mill-Artikolu 55(3) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-uffiċjali għandhom jivverifikaw u jieħdu nota tal-oġġetti xierqa kollha elenkati fil-modulu tar-rapport korrispondenti tal-ispezzjoni stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) [2025/xxxx].

² Ir-Regolament (UE) 2024/1689 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2024 li jistabbilixxi regoli armonizzati dwar l-intelligenza artifiċjali u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 300/2008, (UE) Nru 167/2013, (UE) Nru 168/2013, (UE) 2018/858, (UE) 2018/1139 u (UE) 2019/2144 u d-Direttivi 2014/90/UE, (UE) 2016/797 u (UE) 2020/1828 (ĠU L, 2024/1689, 12.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1689/oj>).

2. Persuni fiżiċi spezzjonati taht l-Artikolu għandhom:
- (a) jiffaċilitaw l-ispezzjoni billi jipprovdu lill-uffiċjali, fuq talba, bl-informazzjoni u bid-dokumenti meħtieġa, inkluż, fejn possibbli, kopji tagħhom, u aċċess għal bazijiet tad-data rilevanti, rigward l-attivitajiet tagħhom; u
 - (b) jżommu lura milli jfixxlu, jintimidaw, jew jinterferixxu ma' uffiċjali li jwettqu l-ispezzjoni, u jipprevjenu tali tfixkil, intimidazzjoni, jew interferenza minn partijiet terzi.

TAQSIMA 7

DMIRIJET TAL-OPERATORI U TAL-KAPTANI RELATATI MAL-ISPEZZJONIJIET

Artikolu 31

Obbligi ġenerali tal-operaturi

Minbarra d-dmirijiet tal-operatur previsti fl-Artikolu 75(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-operaturi kollha soġġetti għal spezzjoni għandhom:

- (a) jiffaċilitaw u jipprovdu lill-uffiċjali, fuq talba, bl-informazzjoni u bid-dokumenti meħtieġa, inklużi, fejn possibbli, kopji tagħhom, jew aċċess għall-bazijiet tad-data rilevanti, dwar l-attivitajiet tas-sajd, kif meħtieġ, li għandhom jimtlew u jinżammu f'format elettroniku jew, fejn applikabbli, fuq karta f'konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd;
- (b) jipprevjenu lil partijiet terzi milli jfixxlu, jintimidaw jew jinterferixxu ma' uffiċjali li jwettqu l-ispezzjoni; u
- (c) fejn possibbli, jipprovdu faċilità għal-laqgħat f'izolament biex l-osservatur ta' kontroll ikun jista' jagħti informazzjoni fil-qosor lill-uffiċjali kif imsemmi fl-Artikolu 12(2) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 32

Dmirijiet tal-operaturi responsabbli għall-użin matul l-ispezzjonijiet

- 1. Matul l-ispezzjonijiet tal-użin, l-operaturi msemmeja fl-Artikolu 60(5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 għandhom jipprovdu lill-uffiċjali bi:
 - (a) id-dettalji dwar is-sistema tal-użin, inkluż, kif applikabbli, it-tip, il-mudell u n-numru tas-serje tagħha, l-aktar ċertifikat ta' kalibrazzjoni reċenti (bid-data ta' skadenza), kwalunkwe numru tas-sigill, informazzjoni maħżuna minn għodod użati għall-kalkolu tal-piż kumulattiv, u kopja tal-iskematika teknika tal-wajers;
 - (b) l-aċċess għal kwalunkwe registrazzjoni tal-vidjo disponibbli tal-użin għall-finijiet ta' kontroll;
 - (c) l-aċċess għall-bini kollu fejn jittiehdu kampjuni tal-prodotti tas-sajd, u fejn dawn jiġu ssortjati, maħżuna, ipproċessati, mibjugħa u ttrasportati; u
 - (d) prova tal-akkreditazzjoni bħala piżatur indipendenti ta' parti terza, fejn applikabbli.
- 2. Fuq talba mill-uffiċjali, l-operaturi għandhom jipprovdu lill-uffiċjali bid-data tal-kampjunar u bl-informazzjoni meħtieġa għall-kontroll, miġbura taht pjan ta'

kampjunar, pjan ta' kontroll, jew programm ta' kontroll komuni stabbilit f'konformità mal-Artikolu 60(10) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, inklużi r-rekords tal-użin, id-data tal-kampjunar, it-tikketti, u kwalunkwe informazzjoni rilevanti ohra.

Artikolu 33

Obbligi ġenerali tal-kaptani

1. Minbarra d-dmirijiet tal-kaptan previsti fl-Artikolu 75(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd li jkun qed jiġi spezzjonat għandu:
 - (a) jiffaċilita l-imbark sikur u effettiv tal-uffiċjali f'konformità mat-tbajhir tajjeb meta jingħata s-sinjal xieraq tal-Kodiċi Internazzjonali tas-Sinjali jew meta l-intenzjoni tal-imbark tiġi stabbilita permezz ta' komunikazzjoni bir-radju minn bastiment jew elikopter li jkun qiegħed jittrasporta uffiċjal;
 - (b) jipprovdi sellum tal-imbark li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness IV biex jiġi ffaċilitat l-aċċess sikur u konvenjenti għal kwalunkwe bastiment li jkun qiegħed f'għoli ta' 1,5 metru jew iżjed;
 - (c) jippermetti lill-uffiċjal(i) jikkomunika/jikkomunikaw mal-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera, tal-Istat kostali u tal-Istat tal-ispezzjoni;
 - (d) jiġbed l-attenzjoni tal-uffiċjali għal perikoli tas-sikurezza abbord il-bastimenti tas-sajd; u
 - (e) jiffaċilita l-iżbark sikur tal-uffiċjali meta titlesta l-ispezzjoni.
2. Il-kaptani ma għandhomx ikunu meħtieġa jiżvelaw informazzjoni kummerċjalment sensittiva tul frekwenzi tar-radju miftuħin.

TITOLU IV

INFURZAR

KAPITOLU I

Sospensjoni u rtirar permanenti tal-liċenzja tas-sajd u tad-dritt tal-kmand

Artikolu 34

Segwitu tas-sospensjoni u tal-irtirar permanenti tal-liċenzja tas-sajd

1. Jekk liċenzja tas-sajd tkun giet sospiza jew irtirata b'mod permanenti f'konformità mal-Artikolu 92(6) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera għandha tinnotifika formalment lid-detentur tal-liċenzja tas-sajd minnufih dwar din is-sospensjoni jew dan l-irtirar permanenti.
2. Malli jirċievi n-notifika msemmija fil-paragrafu 1, id-detentur tal-liċenzja tas-sajd għandu:
 - (a) jiżgura li l-attività tas-sajd tal-bastiment tal-qbid ikkonċernat tiegħi minnufih;

- (b) jipprovdli lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera bid-dokumenti kollha meħtieġa skont il-liġi nazzjonali;
- (c) jiżgura li l-bastiment tal-qbid ikkonċernat jipproċedi minnufih lejn il-port tar-ritorn, jew lejn port indikat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera. Matul il-vjaġġ l-irkaptu tas-sajd għandu jintrabat u jiġi stivat f'konformità mal-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009;
- (d) jiżgura li kwalunkwe qabda abbord il-bastiment tal-qbid tiġi ttrattata f'konformità mal-istruzzjonijiet tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera.

Artikolu 35

Segwitu tas-sospensjoni u l-irtirar permanenti tad-dritt tal-kmand ta' bastiment tas-sajd bħala kaptan

1. Meta s-sospensjoni jew l-irtirar permanenti tad-dritt tal-kmand ta' bastiment tas-sajd bħala kaptan ikunu ġew skattati f'konformità mal-Artikolu 92(6) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment li fuqu jkun qed jopera l-kaptan għandhom:
 - (a) jordnaw is-sospensjoni jew l-irtirar tad-dritt tal-kaptan li jikkmanda bastiment tas-sajd tal-Unjoni u jieħdu l-proċeduri amministrattivi meħtieġa biex jagħtu effett lil dik id-deċiżjoni; u
 - (b) jinnotifikaw formalment lill-kaptan u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tan-nazzjonalità tal-kaptan dwar is-sospensjoni jew l-irtirar.
2. Malli jirċievi n-notifika msemmija fil-paragrafu 1(b), il-kaptan għandu jieqaf minnufih mill-kmand ta' kwalunkwe bastiment tas-sajd tal-Unjoni, sakemm tali azzjoni ma tikkompromettix is-sikurezza tan-navigazzjoni, u għandu jikkonforma mal-istruzzjonijiet tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera. Jekk l-ebda membru tal-ekwipaġġ abbord ma jkun awtorizzat li jissostitwixxi lill-kaptan, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera għandhom jagħtu struzzjonijiet lill-kaptan biex jipproċedi minnufih lejn port xieraq jew jissospendi l-attivitajiet kollha tas-sajd sakemm kaptan awtorizzat gdid ikun abbord.

Artikolu 36

Kundizzjonijiet li jiġġustifikaw it-thassir tal-punti

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 92(8) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, u diment li l-għadd totali ta' punti assenjati lid-detentur tal-liċenzja tas-sajd għall-bastiment tal-qbid inkwistjoni jkun aktar minn tnejn, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera jistgħu jhassru sa żewġ punti jekk id-detentur tal-liċenzja tas-sajd, wara li jkunu ġew assenjati l-punti, jipparteċipa volontarjament:
 - (a) f'kampanja xjentifika mmirata lejn it-titjib tas-selettività tal-irkaptu tas-sajd biex tissaħħah il-konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd dwar il-kontroll tas-sajd; jew
 - (b) f'sajd kopert minn skema tal-ekotikkettar stabbilita f'konformità mal-prinċipji u l-kriterji minimi tal-Ekotikketta tal-UE stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 66/2010, diment li tiċċertifika u tippromwovi prodotti minn sajd tal-qbid marittimu ġestit tajjeb, b'enfasi fuq l-użu sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd, bil-

ghan li tissahhah il-konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd dwar il-kontroll tas-sajd.

2. Jekk il-punti jkunu thassru f'konformità mal-paragrafu 1, id-detentur tal-liċenzja tas-sajd ghandu jigi infurmat b'dak it-thassir. Id-detentur tal-liċenzja tas-sajd ghandu jigi infurmat ukoll bl-ghadd ta' punti li jkun ghad fadallu.

KAPITOLU II

Registrazzjoni tal-kaptani

Artikolu 37

Registrazzjoni tal-punti assenjati lill-kaptani

1. L-Istati Membri, li jagixxu jew bhala Stati Membri tal-bandiera jew bhala Stati Membri tan-nazzjonalità, ghandhom jistabbilixxu u jzommu registru agġornat tal-kaptani li lilhom ikunu ġew assenjati punti għal ksur serju, f'konformità mal-Artikolu 92(4) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009. Ir-registru ghandu jinkludi l-informazzjoni minima speċifikata fl-Anness VI.
2. Meta l-Istat Membru tal-bandiera jassenja l-punti skont l-Artikolu 92(4) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 lill-kaptan ta' bastiment tas-sajd li ma jkunx ċittadin tal-Istat Membru tal-bandiera li jassenja l-punti skont l-Artikolu 92(4), l-Istat Membru tal-bandiera ghandu:
 - (a) għal ċittadini ta' Stati Membri oħra:
 - (i) jinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li l-kaptan huwa ċittadin tagħhom dwar il-punti assenjati lill-kaptan, f'konformità mal-Artikolu 92(4) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009; u
 - (ii) jitlob informazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tan-nazzjonalità rigward l-ghadd totali ta' punti, jekk ikun hemm, attwalment irreġistrati għal dak il-kaptan. Din l-informazzjoni ghandha tigi rreġistrata fir-registru tal-kaptani msemmi fil-paragrafu 1 biex jigi ddeterminat jekk humiex meħtieġa sospensjoni jew irtirar tad-dritt tal-kmand, f'konformità mal-Artikolu 92(6) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
 - (b) għal ċittadini ta' pajjiż terz:
 - (i) jittrażmetti l-informazzjoni rilevanti kollha dwar il-kaptan, kif meħtieġ mill-Anness VI ta' dan ir-Regolament, lill-Kummissjoni; u
 - (ii) jitlob mill-Kummissjoni kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar il-punti assenjati lill-istess kaptan minn Stati Membri oħra f'dawn l-aħħar 3 snin. Din l-informazzjoni ghandha tigi rreġistrata wkoll fir-registru tal-kaptani msemmi fil-paragrafu 1 biex jigi vvalutat jekk humiex meħtieġa s-sospensjoni jew l-irtirar tad-dritt tal-kmand, f'konformità mal-Artikolu 92(6) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
3. Meta l-punti jkunu thassru f'konformità mal-Artikolu 36(1) ta' dan ir-Regolament jew mal-Artikolu 92(8) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-Istat Membru responsabbli għat-thassir tal-punti ghandu jinnotifika lill-Istat(i) Membru/i tan-nazzjonalità tal-kaptan jew, fil-każ ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, lill-Kummissjoni, u

dan jippermetti li l-Istat(i) Membru/i kkonċernat/i jaġġorna/jaġġornaw ir-registru kif xieraq.

4. Il-Kummissjoni għandha taħzen l-informazzjoni kollha dwar il-punti assenjati jew imhassra mill-Istati Membri lil ċittadini ta' pajjiżi terzi, kif ikkomunikata skont il-paragrafi 2(b) u 3 rispettivament, u għandha tagħmilha disponibbli għall-Istati Membri kkonċernati fuq talba.
5. Id-data rreġistrata skont dan l-Artikolu għandha tinzamm għal tal-anqas 3 snin, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor mir-regoli tal-politika komuni tas-sajd jew fejn iż-żamma titqies meħtieġa għall-finijiet ta' spezzjonijiet, verifiki, awditi jew investigazzjonijiet, inklużi dawk relatati ma' lmenti, ksur, jew proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi.

TITOLU V

MIZURI GĦALL-IŻGURAR TAL-KONFORMITÀ

Artikolu 38

Skadenza u rekwiżiti li jikkonċernaw it-tweġiba tal-Istati Membri għas-sejbiet tal-Kummissjoni dwar it-tnaqqis tal-kwoti għan-nuqqas ta' konformità mal-oġġettivi tal-politika komuni tas-sajd

1. L-iskadenza għall-Istat Membru biex juri li s-sajd jista' jiġi sfruttat b'mod sikur, imsemmija fl-Artikolu 107(2) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, għandha tapplika mid-data tal-wasla tal-ittra tal-Kummissjoni mill-Istat Membru.
2. L-Istati Membri għandhom jinkludu, fit-tweġiba tagħhom skont l-Artikolu 107(2) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, evidenza materjali li hija kapaċi turi lill-Kummissjoni li s-sajd jista' jiġi sfruttat b'mod sikur.

Artikolu 39

Determinazzjoni tal-kwantitajiet li għandhom jitnaqqsu

1. Kwalunkwe determinazzjoni tal-kwantitajiet li għandhom jitnaqqsu minn kwoti f'konformità mal-Artikolu 107 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 għandha tkun proporzjonata għal-livell u n-natura tan-nuqqas ta' konformità mar-regoli dwar l-istokkijiet li huma soġġetti għal pjanijiet pluriennali u għall-gravità tat-theddida għall-konservazzjoni ta' dawn l-istokkijiet. Għandu jitqies id-dannu kkawżat lil dawn l-istokkijiet min-nuqqas ta' konformità mar-regoli dwar l-istokkijiet li huma soġġetti għal pjanijiet pluriennali.
2. Jekk il-kwantitajiet determinati għat-tnaqqis skont il-paragrafu 1 ma jkunux jistgħu jiġu operati fuq il-kwota, l-allokazzjoni jew is-sehem ta' stokk jew ta' grupp ta' stokkijiet li għalihom jirreferi n-nuqqas ta' konformità minhabba li kwota, allokazzjoni jew sehem ta' stokk jew grupp ta' stokkijiet inkwistjoni ma huwiex disponibbli jew ma huwiex disponibbli biżżejjed għall-Istat Membru kkonċernat, il-Kummissjoni, wara konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, tista' tnaqqas fis-sena jew fis-snin ta' wara l-kwoti għal stokkijiet oħra jew għal gruppi ta' stokkijiet oħra li huma disponibbli għal dawk l-Istati Membri fl-istess zona ġeografika, jew li għandhom l-istess valur kummerċjali f'konformità mal-paragrafu 1.

TITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 40

Protezzjoni u pproċessar ta' data personali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data personali miġbura skont dan ir-Regolament tkun tista' tiġi pproċessata biss f'konformità mar-regoli stabbiliti fl-Artikolu 112 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

Artikolu 41

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-10 ta' Jannar 2026.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 27.8.2025

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN